

Отзыв научного руководителя

о кандидатской диссертации Тайави Ясеена Мохаммеда Тайави на тему:
«Лингвокультурные реалии во французских туристических путеводителях»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.05 – романские языки

Цель диссертационного исследования Тайави Я.М.Т. – выявление особенностей функционирования лингвокультурных реалий в текстах французских путеводителей по туризму и создание типологии реалий, функционирующих в текстах данного типа.

Новизна работы Тайави Я.М.Т. заключается в попытке автора рассмотреть данную проблему с позиций активно разрабатываемой в современном языкознании лингвистической теории реалии. Новый ракурс анализа проблемы потребовал от автора решения ряда сложных задач, направленных на определение роли и функций лингвокультурных реалий во французских туристических текстах, выявление дискурсивных и лексикографических маркеров, позволяющих объективировать наличие выделенных в процессе анализа типов реалий, а также на раскрытие характера взаимосвязи между константами французской культуры и типами реалий, выступающими в качестве средств их языковой репрезентации во французских туристических путеводителях. Исследование осуществляется на материале печатных и электронных путеводителей по Франции и ее регионам, выбранных по принципу их популярности и доступности электронной версии в сети интернет (Le Routard, Le Petit Fute, Lonely Planet).

В диссертации получила дальнейшую разработку предложенная в Воронежском государственном университете концепция реалии, углублен ряд базовых положений данной концепции, апробирован специальный понятийно-терминологический инструментарий, позволяющий осуществить корректный и эффективный анализ языковых фактов. Результатом проведенного исследования материала стала предложенная автором типология реалий, в основе которой лежат категориальные и референтные

признаки данного класса лексических единиц, а также особенности дискурсивной стратегии их маркирования.

В процессе работы над диссертацией Тайави Я.М.Т. проявил большой интерес к исследуемой проблематике, самостоятельность и творческий подход. Он детально изучил труды российских и зарубежных ученых по теоретическим вопросам, касающимся специфики концепта «туризм» и языковых средств его репрезентации, выделил и описал три основных направления исследования французской туристической лексики (терминологическое, лексикографическое, дискурсивное). Особое внимание автор уделил изучению основных положений теории реалии, проблеме языковой картины мира и культурных констант. Анализ теории вопроса свидетельствует о достаточно высоком уровне лингвистической эрудиции автора, его умении сопоставлять различные, порой взаимоисключающие, точки зрения и логично обосновывать теоретические предпосылки, лежащие в основе собственного исследования.

Результаты анализа эмпирической базы, которую составляют более двух тысяч французских реалий, полученных путем сплошной выборки из интернет-источников, доказывают способность автора корректно использовать современные лингвистические методы и приемы при анализе языковых фактов, умение делать самостоятельные и аргументированные выводы и обобщения.

Выполняя намеченные в работе цели и задачи, Тайави Я.М.Т. внес свой вклад в решение ряда актуальных для романского языкознания задач, среди которых

- выявление особенностей функционирования лингвокультурных реалий в туристическом путеводителе как особом дискурсивном жанре;
- выделение дискурсивных и лексикографических маркеров, подтверждающих принадлежность реалии к тому или иному типу;

- нахождение сходств и различий между туристическими терминами и профессиональными реалиями, характеризующими национальную модель развития туризма;
- определение характера взаимосвязи между константами французской культуры и типами реалий, выступающими в качестве средств их языковой репрезентации во французских туристических путеводителях.

Полученные в работе результаты могут дополнить теорию реалии выводами, касающимися специфики отбора и функционирования лингвокультурных реалий в зависимости от типа текста.

Диссертационное исследование Тайави Я.М.Т. «Лингвокультурные реалии во французских туристических путеводителях» является актуальным и самостоятельным научным исследованием. Оно развивает новейшую лингвокультурологическую парадигму в русле антропоцентрической лингвистики, ориентированной на интегральный подход к анализу языковых явлений в широкой гуманитарной перспективе.

Диссертация Тайави Я.М.Т. «Лингвокультурные реалии во французских туристических путеводителях» рекомендуется к защите по специальности 10.02.05 – романские языки.

Научный руководитель  Наталья Александровна Фененко

доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры французской филологии
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Воронежский государственный университет»

394018, г. Воронеж, Университетская пл., 1.

Тел.: 8 (903) 651-53-92

E-mail: fenenko@rgph.vsu.ru

20. 03. 2017 г.

